

СОВРЕМЕННЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПРАКТИКЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ВУЗЕ

Стремительные изменения в современном обществе требуют новых продуктивных подходов в подготовке специалистов. Высшие учебные заведения, находясь на передовых рубежах наукоемких технологий, должны давать молодому человеку не только прочные фундаментальные знания, но и возможность чувствовать себя участником реальных процессов, уметь быстро ориентироваться в потоке информации.

Естественно, выполнить поставленные задачи можно только используя новые информационные технологии, которые становятся неотъемлемой частью учебного процесса. Актуальность использования новых технологий продиктована также потребностями интенсификации обучения, необходимостью формирования навыков самостоятельной учебной деятельности у студентов и развития их творческого потенциала.

Так, при формировании умений продуктивной устной речевой деятельности особое место занимает презентация. Презентация требует последовательной и тщательной подготовки, которая включает формулирование цели презентации, тщательный отбор языкового материала, сбор и обобщение информации, «прив'язку» демонстрационных материалов к положениям выступления. Компьютерные презентации на учебных занятиях по иностранному языку стали повседневной практикой.

Включение культурологического аспекта в содержание обучения студентов требует адекватных средств для его усвоения, к которым наряду с новыми информационными технологиями, Интернет – ресурсами и компьютерами, относятся и видеофильмы. Видео- и аудиоматериалы являются важным элементом активизации учебного процесса. На занятиях используют следующие видеофильмы: London, Guide to Britain, Coronation of Elizabeth the Second, Window on Britain (including Schools, Food, Homes, Sport, Festivals, Work, Media, Leisure, Environment, Health, Law and Order) and others. В комплекс учебных материалов входят также многообразные видеокурсы и мультимедийные компьютерные программы, которые являются неотъемлемой частью учебного процесса. На кафедре ведется регулярная работа с обучающими программами: Профессор Хиггинс. Английский без акцента!; Учите английский (Британский вариант); Полный курс английского языка (для уровней: beginner, intermediate, advanced); Английский. Путь к совершенству. Полный интерактивный курс; Английский с полуслова; Английский язык для общения. Интенсивный курс (English for Communication. Intensive Course); Английский для общения. Что говорить и как вести себя по-английски; Diamond English и др. В мультимедийные курсы включены обширные грамматические программы, словари и формулы речевого общения. Курсы содержат различные виды интерактивных занятий, в том числе видео-диалоги и аудирование, упражнения для развития всех видов речевой деятельности с

ключами для самопроверки и тесты для проверки усвоения пройденного материала. Особенностью данных мультимедийных обучающих программ является хорошо продуманная система контроля выполнения заданий. Она позволяет обеспечивать дополнительную самостоятельную работу и контроль. Компьютеризация самостоятельной работы и учебного процесса в целом предполагает персональную активную интеллектуальную деятельность, обеспечивает объективное численное оценивание результатов.

Для повышения эффективности и качества обучения, обеспечения динамичности модификации учебного материала создаются электронные учебники по иностранному языку. Процесс создания электронного учебника требует одновременно знаний как в предметной области, для которой создается учебник, так и в области информационных технологий, что на практике предполагает сотрудничество двух специалистов – «предметника» (в нашем случае – это преподаватель английского языка) и «специалиста-программиста». Внедрение в структуру электронного учебника элементов мультимедиа позволяет осуществить одновременную передачу различных видов информации. Обычно это означает сочетание текста, звука, графики, анимации и видео. Интерактивность позволяет установить обратную связь от пользователя информации (студента) к ее источнику (преподавателю).

Важным моментом при подготовке электронного учебника является подготовка сценария взаимодействия отдельных частей учебника и сценария аудио- и видеосюжетов, когда особенно могут быть задействованы мощные аудио- и видео возможности компьютера. Преподаватель “предметник” должен ознакомиться с существующими учебниками и обучающими программами не только в своей предметной области, но и в других областях. Основная цель – изучить возможности современных информационных технологий, обратив особое внимание на аудио- и видео фрагменты, способы визуализации фото, графиков, рисунков, таблиц и пр. Следующий шаг - совместная работа «предметника» и специалиста по информационным технологиям, когда все указанные выше фрагменты предварительной работы корректируются для воплощения в электронном учебнике.

В настоящее время существует хорошо отработанная методология создания компьютерных обучающих систем. Как и всякая методология проектирования, она включает целый ряд последовательных этапов:

1. Определение целей и задач разработки.
2. Разработка структуры электронного учебного пособия.
3. Разработка содержания по разделам и темам учебного пособия.
4. Подготовка сценариев отдельных структур электронного учебного пособия.
5. Реализация.
6. Апробация.
7. Корректировка содержания электронного учебного пособия по результатам апробации.

В качестве примера приведем электронное учебное пособие «Professional English for Postgraduates». При создании данного электронного учебного

пособия первоначально было разработано его строение, порядок следования учебного материала, сделан выбор основного опорного пункта будущего учебного пособия.

При разработке содержания отдельных тем необходимо было провести ранжирование учебного материала по степени сложности и выделить его основное ядро; выделить второстепенные моменты в изучении учебного материала; выделить связи с другими темами учебного курса; подобрать практические разноуровневые многовариантные задания по каждой теме; подобрать иллюстрации, демонстрации, видеофрагменты и аудиоматериалы и т.д. При подготовке сценария электронного учебного пособия автор учитывал тот факт, что познавательный интерес в педагогической практике рассматривается как средство активизации познавательной деятельности учащихся, эффективный инструмент учителя, позволяющий ему сделать процесс обучения привлекательным, выделить в обучении те аспекты, которые могут привлечь к себе непроизвольно внимание учеников, заставят активизировать их мышление, волноваться, переживать. Поэтому в электронном учебном пособии используются компоненты мультимедийных технологий: гипертекст, анимация, звук и т.п. Использование этих средств носит целенаправленный характер: для активизации зрительной и эмоциональной памяти, для развития познавательного интереса, повышения мотивации учения.

Все разделы курса и их компоненты взаимосвязаны, находятся в общей программной оболочке. Каждый компонент в указанных разделах электронного учебного пособия доступен для пользователя из любого другого компонента

С точки зрения функциональной значимости материал вышеупомянутого электронного учебного пособия состоит из презентационной части, основного материала с упражнениями, задачами, контрольными вопросами; промежуточными тестами, позволяющими оценить полученные знания и открыть доступ к следующей ступени обучения (другим блокам учебного материала).

Презентационная часть электронного учебного пособия – есть аналог введения печатного учебника. В этом разделе дана краткая характеристика содержания учебного пособия, перечислены рекомендации по использованию данного программного продукта и т. д. Основное содержание электронного учебного пособия разбито на отдельные блоки. Блок аналогичен главе в обычном учебнике. Он состоит из нескольких файлов. Доступ к справочникам и словарю обеспечен с каждой страницы. Для этого введена навигационная система. Для удобной навигации по электронному учебному пособию в текст вставлены гиперссылки. Гиперссылка - это слово или фраза, выделенные другим цветом, при нажатии на которые осуществляется быстрый переход к нужным фрагментам текста. Например: в каком-то абзаце текста введено определение какого-то понятия. Тогда в дальнейшем, при упоминании этого понятия, его можно указать как гиперссылку, т.е. при нажатии на слово, будет осуществляться быстрый переход на тот абзац, где дано его определение.

Учебное пособие содержит большое количество иллюстративного материала. Использование в нём видеофрагментов позволяет передать в

динамике процессы и явления. Несмотря на большие размеры файлов, применять их целесообразно, т.к. восприятие и заинтересованность студентов повышаются и как следствие, улучшается качество знаний.

В обострившихся условиях конкуренции преимущества получают учебные заведения с наиболее качественным обучением, что создаёт предпосылки для внедрения в область образования современных эффективных методов обучения, передовых образовательных технологий. В этой связи внедрение в учебный процесс электронных учебных пособий приобретают особое значение.

Таким образом, использование современных образовательных технологий в практике обучения иностранным языкам в вузе дает широкую возможность для изобретения современных методик в новой парадигме образования и тем самым повысить его качество. Но при этом хотелось бы отметить, что даже успешное использование современных образовательных технологий не способно само по себе кардинальным образом улучшить качество образования. Очень многое зависит от наличия соответствующей инфраструктуры, от качества подготовки и переподготовки преподавателей, их возможности успешно использовать разработанные средства.

Литература

1. Гальскова, Н. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика [Текст] / Н.Гальскова, Н.Гез // Учебное пособие для студентов лингвистических университетов и факультетов иностранных языков высших педагогических учебных заведений. – 6-е изд., стер. – М.: Академия, 2009. – 336с.
2. Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность [Текст] / Под ред. А.А.Миролюбова. – Обнинск: Титул, 2012. – 464с.
3. Соловова, Е. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс [Текст] /Е.Соловова // Пособие для студентов педагогических вузов и учителей. – 3-изд. – М.: АСТ: Астрель: Полиграфиздат, 2010. – 238с.

Р.В. Алексеенко (г. Луганск)

ОНЛАЙНОВЫЕ СРЕДСТВА АИКТ КАК ИНСТРУМЕНТЫ СОЗДАНИЯ ВИРТУАЛЬНОЙ СРЕДЫ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ БУДУЩИХ ПЕРЕВОДЧИКОВ

Постановка проблемы. Стремительное развитие интернета стимулирует широкое внедрение онлайн-систем обучения. Развитие адаптивных информационно-коммуникационных технологий (АИКТ) раскрывает новые возможности для подачи и усвоения учебного материала студентами-переводчиками и для развития их профессиональных навыков и способностей. Однако, возникает проблема создания виртуальной среды с помощью интернета и средств АИКТ, потому что надо определить, какие онлайн-средства АИКТ могут быть использованы для её создания и эффективного обучения будущих переводчиков.

Анализ научных источников. Проблемы использования средств АИКТ и интернета в своих работах рассматривали такие ученые как А.П. Завада,